

REFERENCES

- Azanella, Luthfia Ayu. *Kompas.com: Jernih Melihat Dunia*. January 14, 2019. <https://ekonomi.kompas.com/read/2019/01/14/113950726/mengurai-polemik-harga-tiket-penerbangan-domestik-di-indonesia?page=all> (accessed May 06, 2019).
- Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia. *KBBI Daring*. October 28, 2016. <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/pesan> (accessed May 21, 2019).
- . *KBBI Daring*. October 28, 2016. <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/lift> (accessed May 21, 2019).
- Bastin, G.L. *Routledge encyclopedia of translation studies*. M. Baker & K. Malmkjær (Eds.). New York, NY: Routledge, 1998.
- Ben-Rafael, E, Shohamy, Amara, M.H., & Trumper-Hecht, N. "Linguistic landscape as symbolic construction of public space: The case of Israel." *International Journal of Multilingualism*, 2006: 7-30.
- Cameron, Deborah and Panovic, Ivan. *Working with Written Discourse*. London: SAGE, 2014.
- Crystal, D. *English as a Global Language, Second Edition*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
- Ding, Hengqi. "努力完善城市公示语, 逐步确定参照性译文 (Endeavour to improve public signs and gradually develop reference translations)." *Chinese Translators Journal*, 2006: 42-46.
- Dörnyei, Zoltán. *Research Methods in Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University Press., 2007.
- Facts of Indonesia*. 2017. <http://www.factsofindonesia.com> (accessed March Tuesday, 2019).
- Gorter, D. *Linguistic landscape: A new approach to multilingualism*. Clevedon: Multilingual Matters, 2006.

- Guo, H. M. "Analysis on the English-translation Errors of Public Signs." *Theory and Practice in Language Studies*, 2012: 1214-1219.
- Holmes, Janet. *An Introduction to Sociolinguistics (4th ed.)*. USA: Routledge, 2013.
- Hu, Cui'e. "Rethinking on Domestication and Foreignization." *Foreign Language and Translation*, 2000: 45-48.
- Indonesia, Badan Bahasa Kemendikbud Republik. "Undang-Undang Republik Indonesia." *Badan Bahasa Kemendikbud Republik Indonesia*. 2009. http://badanbahasa.kemdikbud.go.id/lamanbahasa/sites/default/files/UU_2009_24.pdf (accessed October Tuesday, 2018).
- Kachru, B. (Ed.). *The other tongue (2nd ed.)*. Urbana : University of Illinois Press, 1992.
- Kemppanen, H. The role of the concepts domestication and foreignization in Russian translation studies. In H. Kemppanen, M. Janis, & A. Belikova (Eds.), *Domestication and foreignization in translation studies* (pp. 49-62). Berlin, Germany: Frank & Timme GmbH, 2012.
- Ko, Leong. "Chinese-English Translation of Public Signs for Tourism." *The Journal of Specialised Translation*, 2010: 111-123.
- Krings, H.P. Translation problems and translation strategies of advanced German learners of French. In J. House, & S. Blum-Kulka (Eds.), *Interlingual and intercultural communication* (pp. 263-75). Tübingen: Gunter Narr, 1986.
- Kurniawan, Ricky. *N ANALYSIS OF PUBLIC SIGNS IN SHOPPING MALLS IN SURABAYA: A TRANSLATION AND LANGUAGE POLICY STUDY*. Undergraduate Thesis, Surabaya: Universitas Airlangga, 2015.
- Landry and Bourhis. "Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality: An Empirical Study." *Journal of Language and Social Psychology*, 1997: 23-49.
- Lefevre, A. *Translation History Culture: A Source Book*. London: Routledge, 1992.
- Luo, Xuanming and Li, Tuwang. "Translating public signs: Some observations." *Chinese Translators Journal*, 2006: 66-69.
- Martin-Cejas, R.R. "Tourism service quality begins at the airport." *Journal of Tourism Management*, 2006: 874-877.

- Mazi-Leskovar, Darja. "Domestication and Foreignization in translating American Prose for Slovenian Children." *META XLVIII 1-2*, 2003: 250-265.
- Moentaha, S. *Bahasa dan terjemahan: language and translation the new millennium publication*. Jakarta: Kesaint Blanc, 2006.
- Molina and Albir. "Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach." *Meta: Translators' Journal*, 2002: 498-512.
- Munday, J. *Introducing Translation Studies*. London; New York: Routledge, 2001.
- . *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. London; New York: Routledge, 2001.
- . *The Routledge Companion to Translation Studies*. USA: Routledge, 2009.
- . *The Routledge Companion to Translation Studies*. USA: Routledge, 2009.
- Newmark, P. *A textbook of Translation*. New York, NY: Prentice-Hall International, 1988.
- . *Approaches to Translation*. Hertfordshire: Prentice Hall, 1988b.
- Nghiêm-Phúa & Suter. "Airport image: An exploratory study of McCarran International Airport." *Journal of Air Transport Management*, 2018: 72-84.
- Niu, Xincheng. "How to transmit vocative function in C-E translation of Chinese public signs." *Chinese Translators Journal*, 2007: 63-67.
- Obeidat and Abu-Melhim. "Foreignization and Domestication in Translating English-Arabic Baby Formula Labels." *British Journal of Humanities and Social Sciences*, 2017: 50-66.
- Ormston, R. et.al. *"The Foundations of Qualitative Research" In Qualitative Research Practice, by J. et. al. (Eds.) Ritchie*. London/New York: SAGE Pub, 2013.
- Press, Oxford University. *Oxford Learner's Dictionaries*. 2019. https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/nursery_1?q=nursery (accessed June 10, 2019).

- . *Oxford Learner's Dictionaries*. 2019. <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/gate?q=gate> (accessed June 10, 2019).
- . *Oxford Learner's Dictionaries*. 2019. https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/please_1?q=please (accessed June 10, 2019).
- . *Oxford Learner's Dictionaries*. 2019. <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/lady?q=lady> (accessed June 10, 2019).
- . *Oxford Learner's Dictionaries*. 2019. https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/transfer_1?q=transfer (accessed May 22, 2019).
- . *Oxford Learner's Dictionary*. 2019. <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/area?q=area> (accessed May 22, 2019).
- Qiannan, Ma. "Research on The Translation of Public Signs." *English Language and Teaching*, 2012: 168-172.
- Sebba. "Multilingualism in written discourse: an approach to the analysis of multilingual texts." *International Journal of Bilingualism*, 2012: 2.
- Sebba, Mark. "Linguistic Landscapes: A Comparative Study of Urban Multilingualism in Tokyo." Peter Backhaus. *Writing Systems Research*, 2010: 73-76.
- Setyaningsih, R. W. "Translation Ignorance: A Case Study of Bilingual Signs: Proceeding of International Seminar Language Maintenance and Shift." *Semarang: Master's Program in Linguistic, Universitas Diponegoro*, 2011: 330-334.
- Shao, Youxue. "公示语翻译的再思考 (Rethinking public sign translation)." *Chinese Science & Technology Translator Journal*, 2009: 48-51.
- Shi, Xuedong. "Chinese-English Translation Strategies of Public Signs Based on Functional Equivalence Theory." *Journal of Language Teaching and Research*, 2014: 873-877.

- Shi, Xuedong. "Chinese-English Translation Strategies of Public Signs Based on Functional Equivalence Theory." *Journal of Language Teaching and Research*, 2014: 873-877.
- Venuti. "Strategies of Translation." In *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*, by In M.Baker (ed.), 240-244. London & New York: Routledge, 2001.
- . *The Translator's invisibility: A history of translation (2nd ed.)*. New York, NY: Routledge, 2008.
- Venuti, L. "Strategies of Translation." In *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*, by In M.Baker (ed.), 240-244. London & New York: Routledge, 2001.
- Venuti, L. *Strategies of Translation*. In M. Baker (ed.), *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London & New York: Routledge, 2001.
- . *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London: Routledge, 1995.
- Venuti, Lawrence. *The Translation Studies Reader*. London and New York: Routledge, 2000.
- Venuti, Lawrence. *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London: Routledge, 1995.
- . *The translator's Invisibility: A History of Translation (2nd ed.)*. New York, NY: Routledge, 2008.
- Wang, Fade. "An Approach to Domestication and Foreignization from the Angle of Cultural Factors Translation." *Theory and Practice in Language Studies*, 2014: 2423-2427.
- Wang, Jing-Jing. "A Communicative Translation Approach to Chinese-English Translation of Public Signs." *Social and Cultural Studies*, 2011: 13-26.
- Yang, Wenfen. "Factors Influencing Domestication or Foreignization on the Macro and Micro Levels ." *Theory and Practice in Language Studies*, 2012: 2674-2679.